

*Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego*

**UMOWA nr**  
(zwana dalej „Umową”)

zawarta w Warszawie, dnia .....2021 r. pomiędzy:

**Skarbem Państwa - Głównym Inspektoratem Ochrony Środowiska** z siedzibą w Warszawie, kod pocztowy: 02-362, ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, NIP: 526-16-50-857, REGON: 000861593, zwanym dalej „Zamawiającym”, reprezentowanym przez p.o. Głównego Inspektora Ochrony Środowiska – Marka Chibowskiego, w imieniu i na rzecz którego, na podstawie upoważnienia nr 38/2021 z dnia 21 maja 2021 r. działa Pani **Barbara Toczko – Zastępca Dyrektora Departamentu Monitoringu Środowiska Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska**,

a<sup>1</sup>

..... zwanym dalej „Wykonawcą”

*(wydruk informacji odpowiadającej odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców KRS Wykonawcy albo wydruk z CEIDG Wykonawcy stanowi Załącznik nr 4 do Umowy)*

dalej łącznie zwani „Stronami” lub każdy z osobna „Stroną”

o następującej treści:

**§ 1 Przedmiot Umowy**

1. Wykonawca zobowiązuje się na zamówienie Zamawiającego zaprojektować i wykonać biuletyny informacyjne na potrzeby realizacji projektu pn. „Wzmocnienie oceny depozycji atmosferycznej w Polsce w oparciu o doświadczenia norweskie”, w ramach programu „Środowisko, Energia i Zmiany Klimatu”, obszaru „Łagodzenie zmian klimatu i adaptacja do ich skutków”, finansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2014-2021, zwane dalej „Przedmiotem Umowy”.
2. Szczegółowy zakres Przedmiotu Umowy określa opis przedmiotu zamówienia, stanowiący załącznik nr 1 do Umowy.

**§ 2 Wykonanie i odbiór Przedmiotu Umowy**

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy, o którym mowa w § 1 w dwóch etapach:
  - 1) etap I - w terminie do 15 dni roboczych<sup>2</sup> od daty podpisania niniejszej umowy,
  - 2) etap II - do dnia 30 listopada 2021 r.

<sup>1</sup> Dane wykonawcy zostaną uzupełnione zgodnie z jego ofertą.

<sup>2</sup> Informacja zostanie zaktualizowana zgodnie z ofertą Wykonawcy.

2. Odbiór każdego etapu Przedmiotu Umowy nastąpi na podstawie protokołu zdawczo—odbiorczego, spisane go przez przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy, w terminie 14 dni roboczych od dnia otrzymania przez Zamawiającego zawiadomienia od Wykonawcy o zakończeniu danego etapu Przedmiotu Umowy i przesłania jego wyników, określonych w załączniku nr 1.
3. Jeżeli podczas odbioru okaże się, że przedmiot odbioru wymaga poprawek lub zmian, w celu zapewnienia jego zgodności z zakresem Przedmiotu Umowy, określonym w załączniku nr 1, Wykonawca zobowiązuje się do nieodpłatnego dokonania wszelkich zmian i poprawek w terminie oraz zgodnie z zaleceniami ustalonymi w protokole zdawczo-odbiorczym.
4. Do odbioru poprawionego przedmiotu umowy stosuje się ust. 3 – 4.
5. Przedmiot Umowy lub jego etap uważa się za wykonany w terminie, jeżeli zostanie przekazany do odbioru w terminie i w formie niewymagającej poprawek.
6. Wykonawca jest uprawniony do przesłania faktury po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego stwierdzającego wykonanie Przedmiotu Umowy.

### **§ 3 Potencjał kadrowy**

Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiedni potencjał kadrowy i techniczny, ekonomiczny i organizacyjny, dający rękojmię wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy z należytą starannością.

### **§ 4 Wynagrodzenie i warunki płatności**

1. Wykonawcy z tytułu prawidłowego wykonania Umowy, w tym udzielenia/ przeniesienia na rzecz Zamawiającego praw autorskich w zakresie i na polach eksploatacji określonych w § 5 przysługuje łącznie wynagrodzenie brutto ..... zł (słownie: ..... zł), płatne w 2 częściach, po każdym zakończonym etapie:
  - 1) za realizację I etapu Umowy wynagrodzenie brutto ..... zł (słownie: ..... zł),
  - 2) za realizację II etapu Umowy wynagrodzenie brutto ..... zł (słownie: ..... zł).
2. Zamawiający dokona zapłaty po przyjęciu Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
3. Podstawą do wystawienia faktury za wykonanie Przedmiotu Umowy jest przyjęcie Przedmiotu Umowy przez osobę upoważnioną ze strony Zamawiającego, potwierdzone protokołem zdawczo-odbiorczym.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo wstrzymania płatności w sytuacji, gdy faktura zostanie błędnie wystawiona lub wystawiona niezgodnie z Umową, do czasu wyjaśnienia niezgodności, o czym Zamawiający niezwłocznie poinformuje Wykonawcę.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, pokrywa wszystkie koszty związane z wykonaniem Przedmiotu Umowy.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust.1, obejmuje także wynagrodzenie z tytułu przeniesienia przez Wykonawcę na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do Przedmiotu Umowy na wszystkich polach eksploatacji łącznie, powstałych w wyniku realizacji niniejszej Umowy, zgodnie z § 5.

7. Za datę dokonania płatności Strony Umowy przyjmują datę obciążenia rachunku Zamawiającego.
8. Wynagrodzenie będzie finansowane ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego (MF EOG) na lata 2014 – 2021 w ramach Programu „Środowisko, Energia i Zmiany Klimatu”, obszar „Łagodzenie zmian klimatu i adaptacja do ich skutków” w ramach projektu pt. „Wzmocnienie oceny depozycji atmosferycznej w Polsce w oparciu o doświadczenia norweskie” i współfinansowania krajowego wypłacanego przez Zamawiającego.
9. Wypłata wynagrodzenia zostanie dokonana na następujących zasadach:
  - 1) w zakresie środków MF EOG na lata 2014-2021 wypłata zostanie zrealizowana przez Bank Gospodarstwa Krajowego (BGK) na podstawie wystawionego i przekazanego przez Zamawiającego do BGK zlecenia płatności w wysokości 85% kwoty rachunku,
  - 2) w zakresie środków współfinansowania krajowego zostanie wystawiony przelew płatności z rachunku bankowego Zamawiającego w wysokości 15% kwoty rachunku.

#### **§5 Prawa autorskie i majątkowe**

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - 1) do wszelkich powstałych w ramach realizacji Przedmiotu Umowy efektów działalności Wykonawcy stanowiących utworów w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2021r. poz. 1062), (dalej jako ustawa o prawie autorskim) będą mu przysługiwać autorskie prawa majątkowe tak, aby niniejsza umowa została zrealizowana;
  - 2) wszelkie powstałe w ramach realizacji Przedmiotu Umowy efekty działalności Wykonawcy stanowiące utwór w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim nie będą zawierać niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie będą obciążone żadnymi innymi prawami osób trzecich, nie posiadają żadnych wad prawnych ani nie będą ograniczać Zamawiającego w korzystaniu z tych dóbr w inny sposób niż wyraźnie opisany niniejszą umową;
  - 3) ani on, ani twórcy utworów w rozumieniu ustawy o prawie autorskim, nie będą wykonywać autorskich praw osobistych do Przedmiotu Umowy/wyników Przedmiotu Umowy będących utworami w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim, w zakresie nienaruszalności treści i formy Przedmiotu Umowy/wyników Przedmiotu Umowy będących utworami w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim, ich rzetelnego wykorzystania oraz w zakresie nadzoru nad sposobem korzystania z Przedmiotu Umowy/wyników Przedmiotu Umowy będących utworami w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim oraz decydowania o pierwszym udostępnieniu wyników publiczności, w stosunku do Zamawiającego, jego następców prawnych, licencjobiorców, osób trzecich działających na zlecenie Zamawiającego oraz każdorazowego właściciela autorskich praw majątkowych do Przedmiotu Umowy/wyników Przedmiotu Umowy będących utworami w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim.
2. Wykonawca z dniem podpisania protokołu odbioru Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, stwierdzającego wykonanie Przedmiotu Umowy, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do wszelkich wyników Przedmiotu Umowy powstałych w ramach realizacji Umowy, w szczególności biuletynów i projektów biuletynów stanowiących utworów w rozumieniu przepisów ustawy o prawie

autorskim. Przeniesienie autorskich praw majątkowych dotyczy wszystkich produktów wytworzonych lub zmodyfikowanych w wykonaniu niniejszej umowy i obejmuje nieograniczone w czasie oraz nieograniczone terytorialnie korzystanie i rozporządzenie utworami na polach eksploatacji określonych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231, z późn. zm.), zarówno w całości jak i w częściach, samodzielnie jak i w ramach materiałów opracowywanych przez Zamawiającego, a w szczególności na następujących polach eksploatacji:

- 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - 2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie, a także publiczne udostępnianie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym umieszczanie na serwerach WWW, wykorzystanie jako źródła informacji w zakresie ochrony środowiska.
3. Wykonawca z dniem podpisania protokołu odbioru Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego, stwierdzającego wykonanie Przedmiotu Umowy, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo do wykonywania utworu w rozumieniu art. 2 ust. 1 ustawy o prawie autorskim, autorskie prawa zależne, prawo do wyrażenia zgody na wykonanie praw zależnych do wszelkich powstałych w ramach realizacji pracy efektów działalności Wykonawcy stanowiących utwór w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim, a także prawo do wtórnego ich wykorzystania w całości lub w istotnej części, co do jakości i ilości – na wszystkich określonych w ust. 2 polach eksploatacji, w odniesieniu do wszelkich powstałych w ramach realizacji Umowy wyników Przedmiotu Umowy stanowiących utwór w rozumieniu przepisów ustawy o prawie autorskim bez ograniczeń terytorialnych i czasowych oraz bez prawa Wykonawcy do odrębnego wynagrodzenia z tytułu eksploatacji utworów zależnych.
  4. Z dniem podpisania protokołu zdawczo - odbiorczego i zapłaty wynagrodzenia Zamawiający nabywa prawo własności wszystkich egzemplarzy i nośników elektronicznych, które powstały w wyniku wykonania Przedmiotu Umowy – w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1.
  5. Wytworzone, w ramach realizacji Przedmiotu Umowy efekty działalności Wykonawcy będą własnością Zamawiającego, który będzie mógł dowolnie nimi dysponować. Wykonawcy nie będzie przysługiwać prawo do wykorzystywania i publikacji efektów Przedmiotu Umowy bez zgody Zamawiającego, wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

## **§ 6 Zasady współpracy**

1. Wykonawca wykona Przedmiot Umowy przy użyciu własnych narzędzi i na własnych materiałach.
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykorzystywania informacji udostępnionych przez Zamawiającego wyłącznie do realizacji niniejszego Przedmiotu Umowy. Wykonawcy nie przysługuje prawo do kopiowania, przetwarzania poza Umową i udostępniania tych informacji osobom trzecim, z zastrzeżeniem § 8 ust. 1 i 2.
3. Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) niezwłocznego informowania Zamawiającego o wszelkich trudnościach związanych z wykonywaniem Przedmiotu Umowy,
  - 2) bieżącego udzielania informacji i wyjaśnień o postępie w wykonywaniu Przedmiotu Umowy, na każde żądanie Zamawiającego,
  - 3) współpracy z Zamawiającym w celu terminowej realizacji Przedmiotu Umowy.
4. Zamawiający ma prawo kontrolować postępy wykonywania Przedmiotu Umowy oraz jego jakość i upoważnia do wykonywania tych czynności swoich przedstawicieli: .....
5. Do utrzymywania kontaktu z Zamawiającym i udzielania mu informacji i wyjaśnień Wykonawca wyznacza swojego przedstawiciela: .....

### **§ 7 Kary umowne**

1. W razie niewykonania albo nienależytego wykonania Przedmiotu Umowy lub niewykonania Umowy w terminach określonych w § 2 ust. 1, Zamawiający może:
  - 1) odstąpić od niniejszej Umowy w całości lub w części w terminie 15 dni licząc od dnia dowiedzenia się o podstawie odstąpienia i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 15% umówionej kwoty łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1, albo
  - 2) udzielić dodatkowego terminu należytego wykonania niniejszej Umowy i żądać od Wykonawcy zapłaty kary umownej w wysokości 0,2% umówionego łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia w stosunku do terminów określonych w § 2 ust. 1-2, a w przypadku bezskutecznego upływu dodatkowego terminu należytego wykonania niniejszej Umowy, Zamawiający ma prawo odstąpić od Umowy, w terminie 15 dni licząc od dnia dowiedzenia się o podstawie odstąpienia.
2. Kary umowne, o których mowa w ust. 1, mogą być potrącone z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, o którym mowa w § 4 ust. 1 lub mogą być wnoszone na podstawie odrębnego wezwania do zapłaty.
3. W przypadku innym niż określony w ust. 2, Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej, o której mowa w ust. 1 w terminie 12 dni od dnia doręczenia mu wezwania do zapłaty kary umownej, na rachunek określony przez Zamawiającego w wezwaniu.
4. Zamawiający zachowuje prawo żądania odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych w niniejszej Umowie kar umownych.

### **§ 8 Podwykonawstwo**

1. Wykonawca nie może powierzyć wykonania Przedmiotu Umowy lub jego części podwykonawcy bez wcześniejszej zgody Zamawiającego wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W przypadku uzyskania zgody Zamawiającego, o której mowa w ust. 1 i powierzenia wykonania Przedmiotu Umowy lub jego części podwykonawcy, Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania podwykonawcy jak za własne.



### § 9 Siła wyższa

1. Zamawiający może udzielić Wykonawcy dodatkowego terminu wykonania Przedmiotu Umowy w przypadku, gdy wyłączną przyczyną braku możliwości dotrzymania terminu wykonania Przedmiotu Umowy lub jego etapu jest działanie siły wyższej leżącej po jednej ze stron (Wykonawca lub Zamawiający).
2. Strony ustalają, że stan epidemii (pandemii) związanej z COVID-19 ani jej znane w chwili zawierania Umowy skutki i przebieg, w tym obowiązujące w chwili zawierania Umowy ograniczenia prawne, nie stanowią okoliczności wyłączającej odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy. Powyższe nie wyłącza przepisów bezwzględnie obowiązujących dotyczących COVID-19.
3. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie bądź połączenie zdarzeń lub okoliczności, niezależnych od Stron, które zasadniczo utrudniają lub uniemożliwiają wykonywanie przez Strony zobowiązań określonych niniejszą Umową, a których dana Strona nie mogła przewidzieć ani im zapobiec lub przewyciężyć poprzez działania z dochowaniem należytej staranności.
4. W przypadku zaistnienia siły wyższej Strona, której dotyczy działanie siły wyższej, zobowiązana jest w terminie 3 dni poinformować drugą Stronę na piśmie o wystąpieniu siły wyższej, ze wskazaniem przewidywanego czasu trwania przeszkody w realizacji wynikających z Umowy obowiązków z powodu działania siły wyższej.
5. Po zaakceptowaniu przez stronę, po której nie leży przyczyna działania siły wyższej, czasu trwania przeszkody w realizacji etapu pracy określonego w Umowie z powodu działania siły wyższej, może za zgodą Stron nastąpić zmiana terminu realizacji danego etapu Przedmiotu Umowy poprzez podpisanie przez strony Aneksu do Umowy dotyczącego zmiany realizacji danego etapu Przedmiotu Umowy wraz z podaniem: przyczyny siły wyższej, czasu jej trwania, nowego terminu realizacji danego etapu pracy po usunięciu działania siły wyższej, pod warunkiem, iż zmiana ta nie naruszy zasad korzystania z rezerwy celowej budżetu państwa, o których mowa w ustawie o finansach publicznych.

### § 10 Postanowienia końcowe

1. Wykonawca Zamówienia zobowiązuje się do umieszczenia na materiałach powstałych w ramach wykonania Umowy znaku (logo) i nazwy Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2014 — 2021 (MF EOG) zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku 3 – Wymogi dotyczące Informacji i Komunikacji do Regulacji w sprawie wdrażania Mechanizmu Finansowego EOG oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021 oraz Podręcznikiem Komunikacji i Identyfikacji Wizualnej (<https://www.eog.gov.pl/strony/zapoznaj-sie-z-funduszami/podstawy-prawne/wytyczne-dotyczace-informacji-i-promocji/wytyczne-dotyczace-informacji-i-promocji/>).
2. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Wykonawca zobowiązuje się do informowania Zamawiającego o każdej zmianie swego adresu lub siedziby.
4. W razie niedopełnienia obowiązku, o którym mowa w ust. 3 Wykonawca wyraża zgodę na wysyłanie wszelkich pism na adres ostatnio podany ze skutkiem doręczenia.
5. W sprawach, które nie zostały uregulowane niniejszą Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.



6. Przez dzień roboczy należy rozumieć dzień od poniedziałku do piątku w godzinach 8:00 – 16:00 za wyjątkiem dni wolnych od pracy w rozumieniu ustawy o dniach wolnych od pracy z dnia 18 stycznia 1951 r. (Dz. U. z 2020 r. poz. 1920). Za dzień roboczy nie uznaje się dnia wyznaczonego jako dzień pracy dla pracowników urzędów administracji rządowej na podstawie rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie czasu pracy pracowników urzędów administracji rządowej (Dz. U. 2007 Nr 76, poz. 505 z późn. zm.).
7. Wykonawca nie ma prawa, bez uzyskania wcześniejszej, pisemnej zgody Zamawiającego, przelewać na osoby trzecie jakichkolwiek uprawnień wynikających z Umowy.
8. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy Strony będą starały się rozstrzygnąć polubownie. W przypadku braku porozumienia, spór zostanie rozstrzygnięty przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
9. Zamawiający oświadcza, że jest administratorem danych osobowych w rozumieniu przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) oraz oświadcza, że dane osobowe Wykonawcy, w przypadku osoby fizycznej, będą przetwarzane zgodnie z informacją określoną w załączniku nr 3 do niniejszej umowy.
10. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zamawiającego, a jeden dla Wykonawcy.
11. Integralną część Umowy stanowią:
  - 1) Załącznik nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia,
  - 2) Załącznik nr 2 – Wzór protokołu zdawczo-odbiorczego,
  - 3) Załącznik nr 3 – Dane osobowe – klauzula informacyjna.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

## Opis przedmiotu zamówienia

**Tytuł: Zaprojektowanie i wykonanie biuletynów informacyjnych na potrzeby realizacji projektu pt. „Wzmocnienie oceny depozycji atmosferycznej w Polsce w oparciu o doświadczenia norweskie”**

Wykonawca zaprojektuje i wykona biuletyny informacyjne na potrzeby realizacji projektu pt. „Wzmocnienie oceny depozycji atmosferycznej w Polsce w oparciu o doświadczenia norweskie”, w ramach programu „Środowisko, Energia i Zmiany Klimatu”, obszaru „Łagodzenie zmian klimatu i adaptacja do ich zmian”, finansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2014-2021 (MF EOG 2014-2021).

### I. Specyfikacja techniczno-funkcjonalna

1. Biuletyny informacyjne poświęcone projektowi mają być zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku 3 – Wymogi dotyczące Informacji i Komunikacji do Regulacji w sprawie wdrażania Mechanizmu Finansowego EOG oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021 oraz Podręcznikiem Komunikacji i Identyfikacji Wizualnej (<https://www.eog.gov.pl/strony/zapoznaj-sie-z-funduszami/podstawy-prawne/wytyczne-dotyczace-informacji-i-promocji/wytyczne-dotyczace-informacji-i-promocji/>).
2. Wykonawca zaprojektuje i wykona biuletyny informacyjne z wykorzystaniem logotypów: Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2014-2021, partnera projektu - NILU i Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska, hasła: „**Wspólnie działamy na rzecz Europy zielonej, konkurencyjnej i sprzyjającej integracji społecznej**” i zdjęć oraz identyfikacji graficznej projektu.
3. Liczba – 2 numery biuletynu.
4. Format biuletynu: 4 strony A4 w kolorze.
5. W biuletynach będą zamieszczone informacje o projekcie w szczególności: o współpracy z Norweskim Instytutem Badań Powietrza (NILU), jak również o funduszach Mechanizmu Finansowego EOG na lata 2014-2021 oraz celu projektu, planowych rezultatach projektu, stanie realizacji projektu w języku polskim (w zależności od potrzeb Zamawiającego-Zamawiający prześle treści do umieszczenia w biuletynach).
6. Zdjęcia i identyfikacja graficzna projektu zostaną dostarczone przez Zamawiającego.
7. Zawartość merytoryczna biuletynów informacyjnych zostanie dostarczona przez Zamawiającego – odnośnie etapu I – w dniu podpisania umowy, odnośnie etapu II – w terminie do dnia 29.10.2021 r. .
8. Szata graficzna i układ biuletynu będą podlegały akceptacji przez Zamawiającego
9. Biuletyny mają być udostępnione na poświęconej projektowi podstronie internetowej Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska w formacie .pdf i w zależności od potrzeb mogą być wydrukowane.
10. Zawartość biuletynu ma być responsywna i wyświetlać się prawidłowo na urządzeniach mobilnych (tablety, smartfony).
11. Wykonawca gwarantuje możliwość elastycznego wyboru elementów z przedstawionych propozycji dla rozwiązania akceptowalnego przez Zamawiającego.





12. Zamówienie będzie realizowane w dwóch etapach:

- 1) I etap – zaprojektowanie i wykonanie pierwszego numeru biuletynu informacyjnego:
  - a) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu 2 propozycje oprawy graficznej biuletynu informacyjnego w terminie do 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy. Zamawiający w terminie 2 dni roboczych odniesie się do przedstawionych propozycji.
  - b) Pierwszy numer biuletynu informacyjnego powinien zostać wykonany w terminie do 15 dni roboczych od dnia podpisania umowy.
- 2) II etap – zaprojektowanie i wykonanie drugiego numeru biuletynu informacyjnego:
  - a) Wykonawca przedstawi Zamawiającemu 2 propozycje oprawy graficznej biuletynu informacyjnego w terminie do dnia 05.11.2021 r. Zamawiający w terminie 2 dni roboczych odniesie się do przedstawionych propozycji.
  - b) Drugi numer biuletynu informacyjnego powinien zostać wykonany w terminie do 30 listopada 2021 roku.

13. Produkty końcowe muszą być zgodne z zaakceptowanymi projektami.

## **II. Dokumenty i inne wyniki pracy, które będą stanowić podstawę do rozliczenia oraz terminy realizacji pracy**

Etap I:

1. Dwie propozycje projektu graficznego biuletynu (wydruk i płyta CD/ DVD w 2 egzemplarzach) – przekazane Zamawiającemu w terminie do 5 dni roboczych od dnia podpisania umowy,
2. Biuletyn w języku polskim - przekazany Zamawiającemu na płycie CD/DVD w 2 egzemplarzach w terminie do 15 dni roboczych od dnia podpisania umowy,

Etap II (do dnia 30.11.2021 r.):

1. Dwie propozycje projektu graficznego biuletynu (wydruk i płyta CD/ DVD w 2 egzemplarzach) – przekazane Zamawiającemu w terminie do dnia 05.11.2021 r.,
2. Biuletyn w języku polskim - przekazany Zamawiającemu na płycie CD/DVD w 2 egzemplarzach w terminie do 30.11.2021 r.

**PROTOKÓŁ**  
**ZDAWCZO – ODBIORCZY**  
ETAPU.....

Spisany dnia ..... r. w sprawie odbioru ..... przedmiotu Umowy pt. „Zaprojektowanie i wykonania biuletynów informacyjnych na potrzeby realizacji projektu pt. „Wzmocnienie oceny depozycji atmosferycznej w Polsce w oparciu o doświadczenia norweskie”, w ramach programu „Środowisko, Energia i Zmiany Klimatu”, obszaru „Łagodzenie zmian klimatu i adaptacja do ich skutków”, realizowanego zgodnie z umową nr ..... z dnia ....., na zamówienie Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska przez ....., finansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego na lata 2014-2021 (MF EOG 2014-2021).

**1. SKŁAD KOMISJI ODBIORU**

- | <i>(imię i nazwisko)</i>         | <i>(instytucja - stanowisko)</i>         |
|----------------------------------|--|
| - przedstawiciele Zamawiającego: | Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska |
| 1. ....                          |  |
| 2. ....                          |  |
| 3. ....                          |  |
| - przedstawiciele Wykonawcy:     | .....                                    |
| 1. ....                          |  |
| 2. ....                          |  |
| 3. ....                          |  |
| - przy udziale:                  |  |
| 1. ....                          |  |

Komisji przewodniczyła .....

**2. DOKUMENTY PRZEDSTAWIONE KOMISJI STANOWIĄCE WYNIK CZĘŚCIOWY UMOWY:**

W dniu ..... (pismem nr ..... z dnia .....) Wykonawca dostarczył do Zamawiającego dokumenty: .....



### 3. USTALENIA KOMISJI DOTYCZĄCE REALIZACJI UMOWY

Na podstawie analizy przedstawionych dokumentów oraz po wysłuchaniu sprawozdania Wykonawców i opinii przedstawiciela Zamawiającego, który nadzorował tok prac, komisja ustaliła, że .....

### 4. WARTOŚĆ PRZEDSIĘWZIĘCIA

Komisja stwierdziła, że:

- wartość całego przedmiotu Umowy wynosi ..... zł (słownie: ..... zł),
- wartość odbieranego etapu ... wynosi ..... zł (słownie: ..... zł).

Komisja wnioskuje o wypłacenie należnej kwoty.

Zastrzeżenia i uwagi komisji dotyczące rozliczeń finansowych za przedmiot Umowy .....

### 5. INNE WNIOSKI KOMISJI ODBIORU:

.....

### 6. Na tym protokół zakończono i podpisano:

Przewodniczący Komisji:

.....

Przedstawiciele Zamawiającego:

Przedstawiciele Wykonawcy:

1. ....

1. ....

2. ....

2. ....

3. ....

3. ....

Przy udziale:

1. ....

### **Klauzula informacyjna RODO**

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylecia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) zwanego dalej RODO informujemy, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Główny Inspektor Ochrony Środowiska z siedzibą w Warszawie ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 3, 02-362, zwanym dalej GIOŚ;
- 2) W sprawach dotyczących Pani/Pana danych osobowych można kontaktować się także z Inspektorem Ochrony Danych w GIOŚ pisząc na adres e-mail: [iod@gios.gov.pl](mailto:iod@gios.gov.pl), tel. +48 22 369 25 21;
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie przedmiotowego zamówienia publicznego i realizacją zawartej umowy w związku z udzielonym zamówieniem publicznym;
- 4) Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane wyłącznie podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom, z którymi GIOŚ zawarł umowy powierzenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
- 5) Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane do państwa trzeciego (tj. poza terytorium Unii Europejskiej) lub organizacji międzynarodowych na zasadach określonych w przepisach prawa wyłącznie, gdy państwa te oraz organizacje międzynarodowe zapewnią odpowiednie zabezpieczenia i pod warunkiem, że obowiązują w państwach tych i organizacjach międzynarodowych egzekwowalne prawa osób, których dane dotyczą oraz skuteczne środki ochrony prawnej;
- 6) Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych tj. prawo do uzyskania potwierdzenia, czy administrator przetwarza dane oraz informacji dotyczących takiego przetwarzania, a ponadto prawo do sprostowania danych, jeżeli dane przetwarzane przez administratora są nieprawidłowe lub niekompletne, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do ograniczenia przetwarzania danych. W przypadku skorzystania z prawa do ograniczenia przetwarzania, dane osobowe można będzie przetwarzać w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii lub państwa członkowskiego;
- 7) Pani/Pana dane osobowe będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu, jednakże decyzje w Pani/Pana sprawie nie będą zapadały w sposób zautomatyzowany, a Pani/Pana dane nie będą podlegały profilowaniu;
- 8) Pani/Pana dane przechowywane będą przez okres niezbędny do wypełnienia celów, dla których zostały one pobrane;
- 9) Pani/Pana dane osobowe nie podlegają usunięciu;
- 10) W przypadku uznania, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

.....  
(podpis Wykonawcy)